

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/36/172  
7 April 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия  
Пункт 19 первоначального перечня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Письмо представителей Барбадоса, Гайаны, Гренады, Сент-Люсии,  
Тринидада и Тобаго и Ямайки при Организации Объединенных  
Наций от 24 марта 1981 года на имя Генерального секретаря

От имени правительств государств-членов Постоянного комитета министров Карибского сообщества, ответственных за иностранные дела, и ссылаясь на резолюцию 35/20 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1980 года по вопросу о Белизе, мы, нижеподписавшиеся, имеем честь препроводить Вам прилагаемую "Бельмопанскую декларацию", подписанную представителями Барбадоса, Белиза, Гайаны, Гренады, Сент-Киттса-Невиса, Сент-Люсии, Тринидада и Тобаго и Ямайки по завершению совещания Постоянного комитета, которое проходило в Бельмопане, Белиз, 18 марта 1981 года.

Это совещание проходило после заключения англо-гватемальского Соглашения о Белизе, подписанного обеими сторонами в Лондоне 11 марта 1981 года. На основании этого соглашения Белиз в настоящее время может в кратчайшие сроки получить независимость при полном сохранении его территориальной целостности.

Мы твердо уверены в том, что резолюция 35/20 Генеральной Ассамблеи сыграла решающую роль в достижении этого Соглашения, которое в настоящее время предоставило Белизу возможность достичь независимости.

Мы хотели бы особо обратить внимание Вашего Превосходительства на пункт 7 этой резолюции, в котором Генеральная Ассамблея предлагает соответствующим органам Организации Объединенных Наций принимать такие меры, которые могут быть необходимы и которые могут быть запрошены управляющей державой и правительством Белиза, с тем чтобы содействовать достижению независимости Белизом и впоследствии гарантировать

\* A/36/50.

его безопасность и территориальную целостность. В этой связи Постоянный комитет уполномочил Постоянных представителей государств-членов Карибского сообщества при Организации Объединенных Наций в консультации друг с другом и с представителями дружественных государств определить области, в которых соответствующим органам Организации Объединенных Наций может быть предложено принять меры. В соответствующее время Ваше Превосходительство будет информировано о результатах этих консультаций.

Будем признательны, если настоящее письмо и текст этой Декларации будут распространены в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 19 первоначального перечня.

Г-н Рональд Дж. МАПП

Постоянный представитель Барбадоса  
при Организации Объединенных Наций

Г-н Ноэль Дж. СИНКЛЕР

Постоянный представитель Гайаны  
при Организации Объединенных Наций

Г-жа Джойслин Маргарет СИЛВЕСТЕР-ГЕНРИ

Временный поверенный в делах  
Представительства Гренады при  
Организации Объединенных Наций

Г-н Барри Б.Л. ОГИСТ

Постоянный представитель Сент-Люсии  
при Организации Объединенных Наций

Г-жа Леонора Сильвия ДОРСЕТ

Временный поверенный в делах  
Представительства Тринидада и  
Тобаго при Организации  
Объединенных Наций

Г-н Эгертон РИЧАРДСОН

Постоянный представитель Ямайки  
при Организации Объединенных Наций

/...

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### БЕЛЬМОПАНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Мы, члены Постоянного комитета министров стран Карибского сообщества, ответственны за иностранные дела,

отмечая с удовлетворением резолюцию 35/20 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 ноября 1980 года, в которой в частности говорится, что до завершения тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Белиз должен стать независимым государством;

сознавая длительную борьбу народа и правительства Белиза за самоопределение и независимость при полном суверенитете и территориальной целостности;

признавая, что Белиз, государство-член Карибского сообщества, является неотъемлемой частью Центральной Америки и Карибского бассейна;

признавая, что Белизу таким образом предстоит сыграть, в качестве суверенного независимого государства, центральную роль в налаживании связей и определении методов сотрудничества между народами Карибского бассейна и Центральной Америки;

будучи убеждены в том, что основные положения Соглашения, подписанного в Лондоне 11 марта 1981 года, обеспечат основу, на которой в дружественном порядке и достойно можно разрешить спор между Соединенным Королевством и Гватемалой по вопросу о территории Белиза;

#### ПРОВОЗГЛАШАЕМ:

1. Нашу поддержку Соглашению, подписанному 11 марта 1981 года правительствами Соединенного Королевства, Гватемалы и Белиза;
2. Наше удовлетворение признанием Гватемалой права Белиза стать независимым государством в качестве неотъемлемой части Центральной Америки в рамках своих нынешних и традиционных границ;
3. Нашу неизменную солидарность с правительством и народом Белиза в их борьбе за скорейшее получение независимости в условиях безопасности при полном сохранении территориальной целостности согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

/...

4. Что в ходе переговоров о заключении договора или договоров во исполнение основных положений Соглашения следует руководствоваться следующими принципами и целями -

а) Белиз должен достичь независимости до конца 1981 года независимо от прогресса на этих переговорах;

б) территориальная целостность Белиза должна полностью уважаться и быть сохранена;

в) любые привилегии, предоставленные Белизом в духе доброй воли и примирения, не должны ущемлять его суверенитета или по своей сути подрывать налаживание мирного сосуществования и развитие стабильных и гармоничных отношений между государствами этого региона;

5. Что правительство Соединенного Королевства по-прежнему несет ответственность за обеспечение безопасности и территориальной целостности Белиза и совместно с правительством Белиза принимает соответствующие меры с целью обеспечения безопасности независимого Белиза;

6. Нашу готовность оказывать всю необходимую техническую и другую помощь правительству Белиза в ходе проведения этих переговоров;

7. Что безопасность и независимость Белиза имеет первостепенное значение для развития всеобъемлющих и гармоничных отношений между странами Карибского бассейна и Центральной Америки; и

8. Нашу решимость постоянно следить за развитием всей ситуации и принимать соответствующие меры с учетом будущих событий.

БЕЛЬМОПАН  
18 МАРТА 1981 ГОДА